



*Délai référendaire: 20 janvier 2022*

---

## **Loi sur le tarif des douanes (LTaD)**

### **Modification du 1<sup>er</sup> octobre 2021**

---

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*  
vu le message du Conseil fédéral du 27 novembre 2019<sup>1</sup>,  
*arrête:*

I

Les annexes 1 et 2 de la loi du 9 octobre 1986 sur le tarif des douanes<sup>2</sup> sont modifiées conformément aux textes ci-joints.

II

<sup>1</sup> La présente loi est sujette au référendum.

<sup>2</sup> Le Conseil fédéral fixe la date de l'entrée en vigueur.

Conseil national, 1<sup>er</sup> octobre 2021

Le président: Andreas Aebi  
Le secrétaire: Pierre-Hervé Freléchoz

Conseil des Etats, 1<sup>er</sup> octobre 2021

Le président: Alex Kuprecht  
La secrétaire: Martina Buol

Date de publication: 12 octobre 2021

Délai référendaire: 20 janvier 2022

<sup>1</sup> FF 2019 8033

<sup>2</sup> RS 632.10

*Annexe 1*

*Renvoi entre parenthèses sous l'indication «Annexe 1».*

*Annexe 1*  
(art. 1, al. 1)

*Titre*

**Tarif général: tarif des douanes suisses<sup>3</sup>**

<sup>3</sup> Le texte du tarif général n'est publié ni au RO ni au RS. Il peut être consulté gratuitement sur le site Internet de l'Administration fédérale des douanes: [www.afd.admin.ch](http://www.afd.admin.ch) > Documentation > Bases légales > Perception de redevances > Tarif des douanes.

*Annexe 2*

*Renvoi entre parenthèses sous l'indication «Annexe 2».*

*Annexe 2*

(art. 1, al. 1, et 10, al. 4, let. b)

*Titre*

**Tarif général: contingents tarifaires<sup>4</sup>**

<sup>4</sup> Le texte du tarif général n'est publié ni au RO ni au RS. Il peut être consulté gratuitement sur le site Internet de l'Administration fédérale des douanes: [www.afd.admin.ch](http://www.afd.admin.ch) > Documentation > Bases légales > Perception de redevances > Tarif des douanes.

